

TRACK Air Quick Guide 快速指南



Kurzanleitung / Menu rapide Guía rápida / 快速指南 クイックガイド / 빠른 시작 안내

www.libratone.com

App Download App下载

Scan the QR code or search 'Libratone' in Apple App Store and Google Play to download App. 扫描二维码或在Apple App Store和国内各大安卓 市场搜索"Libratone"均可下载。



App Download

Téléchargement de l'application

Descargar app

App下載

アブリダウンロ□ド

App 다운로드

Eartip Selection 耳塞选择

Select the best fitting earlip, make sure it fits snugly and seamlessly inside your ear to get the best sound and stable wear - it's a small thing but a big deal. 请选择—副尺寸适宜的耳塞并确保与耳朵紧密贴合,以获得良好声音体及设定偏数。



- DE: Wähle den am besten passenden Ohrstöpsel aus, stelle sicher, dass sie angenehm und bequem in Deinem Ohr sitzen, um den besten Klang und ein sicheres Tragegefühl zu haben - er ist zwar klein, aber er kann einen großen Unterschied machen.
- FR: Choisissez l'embout qui convient le mieux, assurez-vous qu'il rentre confortablement et sans difficulté dans votre oreille afin de profiter du meilleur son et d'une tenue stable. Une petite étape qui a toute son importance.
- ES: Escoge las almohadillas que mejor se adapten a tus oídos, asegúrate de que quedan sujetos en el oído y de que te resultan cómodos para disfrutar del mejor sonido: es una cosa pequeña, pero muy importante.
- TW:請選擇壹副尺寸適宜的耳塞並確保與耳朵緊密貼合,以獲得良好聲音體驗及穩定佩戴。
- JP:安定して最上の音質を楽しむ為にぴったり、そしてスムーズ に耳穴に装着できる最適のイヤーチップを選んで下さい。些 細なことかもしれませんがとでも大切なことです。
- KR: 귀에 잘 맞는 이어팁을 껴주세요. 가장 잘 맞는 팁을 끼셨을때 가장 최고의 음질을 느끼실 수 있습니다.

First Use and Pairing 首次使用

Put the two earbuds into the charging case to power them on. They will enter pairing mode automatically. 把两个耳机放到充电盒里,他们将自动开机并进入配对模式。



- DE: Wähle den am besten passenden Ohrstöpsel aus, stelle sicher, dass sie angenehm und bequem in Deinem Ohr sitzen, um den besten Klang und ein sicheres Tragegefühl zu haben - er ist zwar klein, aber er kann einen großen Unterschied machen.
- F R: Choisissez l'embout qui convient le mieux, assurez-vous qu'il rentre confortablement et sans difficulté dans votre oreille afin de profiter du meilleur son et d'une tenue stable. Une petite étape qui a toute son importance.
- E S: Escoge las almohadillas que mejor se adapten a tus oídos, asegúrate de que quedan sujetos en el oído y de que te resultan cómodos para disfrutar del mejor sonido: es una cosa pequeña, pero muy importante.
- TW:請選擇壹副尺寸適宜的耳塞並確保與耳朵緊密貼合,以獲得良好整音請驗及穩定個數。
- JP:安定して最上の音質を楽しむ為にぴったり、そしてスムーズ に耳穴に装着できる最適のイヤーチップを選んで下さい。些 細なことかもしれませんがとでも大切なことです。
- KR: 귀에 잘 맞는 이어팁을 껴주세요. 가장 잘 맞는 팁을 끼셨을때 가장 최고의 음질을 느끼실 수 있습니다.

Pair a New Device 与新设备配对

Make sure the two earbuds are in the charging case. Long press the function button for 2s to enter pairing mode. The light will fast blink. 要将耳机与一个新设备配对时,请将两个耳机放在充电盒中, 长符多加能理》和可用人图对模型、指示打种风。



- DE: Drücken Sie kurz auf Abspielen/Anhalten, um die Musik abzuspielen oder anzuhalten ode rum Anrufe anzunehmen oder zu beenden. Drücken Sie zweimal, um zum nächsten Stück zu gelangen und dreimal, um zum vorherioen Stück zu gelangen.
- F R : Appuyez brièvement sur le bouton lecture/pause pour écouter et mettre en pause de la musique, ou pour répondre et mettre fin à des appels. Double cliquez pour passer à la piste suivante et triple cliquez pour revenir à la piste précédente.
- ES: Pulsa brevemente el botón de reproducción/pausa para reproducir/detener la música o contestar y colgar llamadas. Pulsa dos veces para ir a la siguiente pista y tres para ir a la anterior.
- TW:要将耳机与一个新设备配对时,请将两个耳机放在充电盒中, 长按多功能键2秒可讲入配对模式,指示灯快闪。
- JP: Play/Pauseボタンの短押しで音楽の再生/一時停止あるいは電話の応答/終了が出来ます。また、2度押しで次のトラックへ進み、3度押しで前のトラックへ戻ります。
- KR: 재생/정지 버튼을 짧게 누르면 음악 재생 뿐 아니라 전화 통화 및 종료도 가능합니다. 두번 누르면 다음곡으로 이동되며, 세번 누르면 이전 곡으로 이동됩니다.

www.libratone.com



Connect 连接

- 1. Connect the left earbud with your phone, when the earbuds are in pairing mode.
- 1. 当耳机处于配对模式时, 先将左耳机与您的手机进行连接。

- D.E.: Drücken Sie lange auf Abspielen/Anhalten, um den Stimm-Assistenten zu aktivieren. Standardmäßig ist dies der Standard-Stimm-Assistent Ihres Geräts.
- FR: Appuvez longuement sur le bouton lecture/pause pour activer l'assistant vocal. Par défaut, il s'agira de l'assistant vocal qui vient avec votre appareil.
- E S: Pulsa de forma prolongada el botón de reproducción/pausa para habilitar el asistente de voz. Este es el asistente de voz por defecto de tu dispositivo. TW: 長按播放/暫停鍵即可喚醒您的語音助理。預設為手機系統自帶的
- 語音助理服務,可透過App切換至其它第三方語音助理服務。 JP: Plav/Pauseボタンの長押しで音声アシストが使用出来ます。エ
- 場出荷状態ではシステム音声アシストが作動します。
- KR: 재생/정지버튼을 길게 누르면 AI 기능을 사용할 수 있습니다.

Connect 连接

- 2. Right after the left earbud gets connected, there will be a pop up window on your phone. Press 'Ok' or 'Pair' to pair the right earbud with the phone.
- 2 左耳机完成连接后、手机上紧接着会出现一个提示框。在提示 框上点击"好的"或者"配对"完成右耳机与手机的配对。

- D.E.: Drücken Sie lange auf Abspielen/Anhalten, um den Stimm-Assistenten zu aktivieren. Standardmäßig ist dies der Standard-Stimm-Assistent Ihres Geräts
- FR: Appuvez longuement sur le bouton lecture/pause pour activer l'assistant vocal. Par défaut, il s'agira de l'assistant vocal qui vient avec votre appareil.
- ES: Pulsa de forma prolongada el botón de reproducción/pausa para habilitar el asistente de voz. Este es el asistente de voz por defecto de tu dispositivo.
- TW: 長按播放/暫停鍵即可喚醒您的語音助理。預設為手機系統自帶的 語音助理服務,可透過App切換至其它第三方語音助理服務。
- JP: Plav/Pauseボタンの長押しで音声アシストが使用出来ます。エ 場出荷状態ではシステム音声アシストが作動します。
- KR: 재생/정지버튼을 길게 누르면 AI 기능을 사용할 수 있습니다.

Connect 连接

- 3. Both left and right earbuds will be paired with your phone. Only one of them will be connected each time it i
- 3 连接完成后,左右两耳机都会与手机配对。每次使用时只有 其中一个耳机与手机连接。

- D.E.: Drücken Sie lange auf Abspielen/Anhalten, um den Stimm-Assistenten zu aktivieren. Standardmäßig ist dies der Standard-Stimm-Assistent Ihres Geräts
- FR: Appuvez longuement sur le bouton lecture/pause pour activer l'assistant vocal. Par défaut, il s'agira de l'assistant vocal qui vient avec votre appareil.
- reproducción/pausa para habilitar el asistente de voz. Este es el asistente de voz por defecto de tu dispositivo.

E S: Pulsa de forma prolongada el botón de

- TW: 長按播放/暫停鍵即可喚醒您的語音助理。預設為手機系統自帶的 語音助理服務、可透過App切換至其它第三方語音助理服務。
- JP: Plav/Pauseボタンの長押しで音声アシストが使用出来ます。エ 場出荷状態ではシステム音声アシストが作動します。
- KR: 재생/정지버튼을 길게 누르면 AI 기능을 사용할 수 있습니다.

Gesture Control 手势控制

Double tap the earbud to play/pause music or answer/end phone calls. The function can be customized in Libratone App.

连续轻拍耳机两次可播放/暂停音乐或接听/挂断电话。在 Libratone App中可对其功能进行定制。



- DE: Drücken Sie lange auf Funktionstaste, umd die Kopfhörer ein/auszuschalten. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie lange, um in den Pairing-Modus zu gelangen. Die Lampe blinkt schnell.
- FR: Restez appuvé sur le bouton de marche pour allumer/éteindre le casque. Restez appuvé pour entrer en mode de appairage lorsque l'appareil est éteint, le voyant clignotera rapidement.
- E S: Pulsa de forma prolongada el botón de función para encender/apagar los auriculares. Pulsa de forma prolongada cuando estén apagados para entrar en el modo de conexión, la luz parpadeará deprisa.
- TW: 長按多功能鍵1秒打開/關閉耳機。關機狀態下超長按多功能鍵 3秒以上至狀態指示燈快閃以進入配對模式。
- JP: 電源をオン/オフするにはファンクションボタンを長押しし てください。オフの状態からファンクションボタンを押し 続けるとペアリングモードに入り、ライトが点滅します。
- KR: 다기능 버튼을 길게 누르면 이어폰 전원을 켜고/끌 수가 있습니다. 전원이 꺼져있는 상태에서 다기능 버튼을 길게 누를 시, 상태 등이 깜박이며, 블루투스 연결 모드로 전환됩니다.

Wear Detect 佩戴检测

Your earbuds will automatically pause music playback when you take them off, and resume playback when you put them back in.

耳机描下全白动新信音乐。 個數 b 可恢复音乐播放。

D.E.: Drücken Sie lange auf Abspielen/Anhalten, um den

der Standard-Stimm-Assistent Ihres Geräts

vocal qui vient avec votre appareil.

ES: Pulsa de forma prolongada el botón de

FR: Appuvez longuement sur le bouton lecture/pause pour

Stimm-Assistenten zu aktivieren. Standardmäßig ist dies

activer l'assistant vocal. Par défaut, il s'agira de l'assistant

reproducción/pausa para habilitar el asistente de voz.

TW: 長按播放/暫停鍵即可喚醒您的語音助理。預設為手機系統自帶的

JP: Plav/Pauseボタンの長押しで音声アシストが使用出来ます。エ

場出荷状態ではシステム音声アシストが作動します。

KR: 재생/정지버튼을 길게 누르면 AI 기능을 사용할 수 있습니다.

語音助理服務、可透過App切換至其它第三方語音助理服務。

Este es el asistente de voz por defecto de tu dispositivo.





- D.E.: Ein umfangreiches Benutzerhandbuch finden Sie in
- FR: Vous trouverez un quide d'utilisation plus détaillé sur notre application ou sur le site internet ci-dessous.
- ES: En nuestra app o en el siguiente sitio web tienes un manual de usuario con más detalles
- TW: 請至App或http://support.libratone.com 取得完整版電子說
- 入手してください.
- KR: APP 또는 http://support.libratone.com 에서 사용자



User Manual

Get a more detailed user manual from our Ann or the website below, http://support.libratone.com 请从Ann或 http://support libratone.com 获取详细用户手



- unserer App oder auf der unten angegebenen Webseite, http://support.libratone.com
- http://support.libratone.com
- http://support.libratone.com
- JP: http://support.libratone.com で電子マニュアルの完全版を
 - 가이드를 다운 받으십시오.

Important safety instructions Vigtige sikkerhedsinformationer Wichtige Sicherheitshinweise Instrucciones de seguridad importantes Instructions de sécurité importantes belangriike veiligheidsvoorschriften Importanti istruzioni di sicurezza 安全上のご注意 중요안전지침



重要安全说明

重要安全說明



CAUTION: NO USER-SERVICEARI E PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

4) Follow all instructions. 5) Clean only with dry cloth.

6) Choking hazard -This apparatus contains small parts and is not recommended for children below the

 Do not put this apparatus near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

 B) Do not use this apparatus in any environment where your full attention to your surroundings is required. such as driving, cycling and so on.

 Do not submerge or long-term expose this apparatus to water or wear while participating in water sports, such as swimming, waterskiing and so on.

11) Protect the power cord and audio cable from being

13) Do not expose hatteries for excessive heat such as

To completely disconnect this apparatus from the

AC Mains, disconnect the power supply cord plug

Refer all servicing to qualified service personnel.

Servicing is required when the apparatus has been

damaged in any way, such as power-supply cord or

have fallen into the apparatus, the apparatus has bee

plug is damaged, liquid has been spilled or objects

Hereby Libratone declares that this product is in

relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The

declaration of conformity may be consulted at:

Bluetooth 2402MHz-2480MHz Max 10dBm

compliance with the essential requirements and other

Frequency range Output power

The symbol above means that according to local laws.

and regulations your product and/or its battery shall

When this product reaches its end of life, take it to a

collection point designated by local authorities. The

be disposed of separately from household waste

exposed to rain or moisture, does not operate

convenience receptacles, and the point where they

12) Suggest to only use attachments/accessories

14) Connect only to the proper mains voltage

walked on or pinched particularly at plugs.

exit from the apparatus.

sunshine, fire or the like.

from the USB-C receptacle.

normally, or has been dropped.

support.libratone.com

Mode

specified by the manufacturer.

(0) Expose to loud music may cause hearing damage. Please set the volume to a safe level when using this

and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

separate collection and recycling of your produc

PAS PÅ Risiko for elektrisk stød
Aben ikke REMÆRK: INDEHOLDER INGEN BRUGERELINK-

TIONSDYGTIGE DELE OVERLAD REPARATIONER TIL KVALIFICERET PERSONALE.

-) Læs denne brugsanvisning.
- 2) Gem denne brugsanvisning.
- 3) Tag notits af diverse advarsler.
- 4) Følg alle instrukserne.
- 5) Rengør udelukkende med en tør klud.
- 6) Kvælningsfare denne enhed indeholder små dele. og det anbefales at holde den utilgængelig for børn under 3 år.
-) Anbring ikke enheden i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, indblæsningsriste, brændeovne eller andre apparater (herunder forstærkere) der nroducerer varme
- 8) Brug ikke enheden i sammenhænge, hvor dine omgivelser kræver din fulde opmærksomhed, såsom ved bil- eller cykelkørsel eller lignende.
- 9) Undgå at nedsænke enheden i vand, udsætte den for vand i længere tid ad gangen, eller bære den under udøvelse af vandsport såsom svømning, vandski osv.
- 10) At udsætte sine ører for høj musik kan forårsage høreskader. Sørg for at indstille lydstyrken til et ufarligt niveau under brug af enheden.
-) Anbring forsynings- og lydkablet således, at det ikke bliver trådt på eller klemt, særligt ved stik. kontakter i det offentlige rum, samt de steder, hvor de stikker ud af enheden.
- 2) Foreslå kun at anvende det tilbehør, der er specificeret af fabrikanten.

13) Udsæt ikke hatterier for overdreven varme, såsom Diese Anleitung lesen. solskin, ild eller lignende. 2) Diese Anleitung aufbewahren

- 14) Tilslut enheden korrekt netspænding.
- 15) For fuldstændigt at afbryde forbindelsen mellem enheden og vekselstrømnettet trækkes forsyningskabelstikket ud af USB-C-kontakten.
- 16) Overlad reparationer til kvalificeret personale. De kræves reparation, hvis enheden på nogen måde er blevet beskadiget: Hvis f.eks. forsyningskablet eller -stikket er beskadiget, hvis der er blevet spildt væske eller der har sneget sig genstande ind i enheden, hvis enheden er blevet udsat for rean eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.

I ibratone erklærer hermed, at dette produkt overholder de essentielle krav og relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU. Se også overensstemmelseserklæringen på: support libratone.com

Mode	Frequency range	Output powe
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



Symbolet herover betyder, at i henhold til lokale love og regler må dit produkt og/eller dets batteri ikke smides i husholdningsaffaldet. Når dette produkt når t enden af sin levetid, skal det bringes til et indsamlingssted udpeget af de lokale myndigheder. Den separate indsamling og genanvendelse af dit produkt og/eller dets batteri på kasseringstidspunktet vil hiælpe med at bevare naturressourcerne og sikre genanvendelse på en måde, der beskytter menneskelig sundhed og miliøet.



ACHPERSONAL

VORSICHT Gefahr eines elektrischen Schlags
Bitte nicht öffnen



ACHTUNG: ENTHÄLT KEINE TEILE, DIE VOM BENLITZER SELBST GEWARTET WERDEN KÖNNEN REPARATUR NUR DURCH QUALIFIZIERTES

 Instandhaltung nur von qualifiziertem Fachpersona durchführen lassen. Instandhaltung ist erforderlich. wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. durch ein beschädigtes Netzkabel. Flüssigkeiten oder fallende Gegenstände, Regen, Feuchtigkeit oder einen Aufprall) und nicht mehr einwandfrei funktioniert.

anderen Hitzeguellen aussetzen

) Alle Warnhinweise beachten.

5) Nur mit einem trockenen Tuch reinigen,

ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet,

Heizungen, Heizlüftern, Öfen oder anderen

volle Konzentration erfordern, wie z. B. im

wie Schwimmen, Wasserski usw. tragen.

Autoverkehr, beim Fahrradfahren o.ä.

wärmeproduzierenden Geräten (einschließlich

6) Erstickungsgefahr: Das Gerät enthält Kleinteile und

Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie

B) Das Gerät nicht in Umgebungen benutzen, die Ihre

9) Das Gerät nicht ins Wasser tauchen oder längerem

Wasserkontakt aussetzen und nicht bei Wassersport

10) Laute Musik kann zu einem Gehörschaden führen.

Das Netz- und Audiokahel vor Darauftreten und

Finklemmen schützen, besonders am Stecker, an den

angegebenen Befestigungen/Zubehörteile benutzen.

Batterie nicht direktem Sonnenlicht. Feuer oder

5) Zur vollständigen Trennung des Geräts von der

Stromversorgung Netzkabel vom USB-C-Anschluss

Anschlussbuchsen und am Kabelausgang am Gerät.

2) Nach Möglichkeit nur die vom Hersteller

14) An die richtige Netzspannung anschließen.

autstärke hei Gebrauch des Geräts auf einen sicheren

4) Alle Anweisungen befolgen.

Verstärkern) ahlegen

Pegel einstellen.

Hiermit erklärt Libratone, dass dieses Audioprodukt den wesentlichen Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie unter: support libratone com

1ode	Frequency range	Output power
etooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm

Das oben stehende Symbol besagt, dass Ihr Produkt und/oder dessen Batterien laut den örtlichen Bestimmungen getrennt vom Haushaltsabfall entsorg werden muss. Sie müssen dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu einer von den Behörden festgelegten Sammelstelle bringen. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihres Produkts und/oder dessen Batterien helfen dabei, natürliche Rohstoffe zu schonen und sicherzustellen, dass es auf eine Weise wiederverwertet wird, die Mensch und Umwelt schützt.



PRECAUCIÓN





PRECALICIÓN: EN EL INTERIOR NO HAY NINGLINA PIEZA OLIE PLIEDA REPARAR O MANIPLILAR FL USUARIO, SOLICITE ASISTENCIA A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO

- Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- Respete todas las advertencias.
- 4) Sigas todas las instrucciones.
- Limpiar solo con un paño seco.
- 6) Riesgo de asfixia. Este aparato contiene piezas pequeñas y no se recomienda su uso a niños menores de 3 años.

7) No coloque este aparato cerca de fuentes de calo tales como radiadores, reiillas de calefacción, estufas n otros aparatos (incluvendo amplificadores) que generen calor

8) No use este aparato en entornos que requieran toda su atención como, por ejemplo, al conducir. desplazarse en bicicleta, etc.

10) La exposición a música a gran volumen puede

- 9) No sumergir este aparato ni mantenerlo expuesto durante un tiempo prolongado al agua ni usarlo para participar en deportes acuáticos como natación, esquí lacuático, etc.
- causar lesiones auditivas. Cuando utilice este aparato. laiuste el volumen en un nivel seguro. 11) Proteia el cable de alimentación y de audio para evitar pisarlo o que sufra cualquier tipo de pellizco.
- especialmente en los conectores, receptáculos de tomas o en el lugar por donde sale del aparato. Se recomienda utilizar solo los accesorios/conexiones indicados por el fabricante.
- No exponer las baterías a un calor excesivo como. por ejemplo, la luz del sol, fuegos o similares,
- Conectar solo a suministros eléctricos con la tensión de red correcta
- 15) Para desconectar este aparato completamente de la red de CA, desconectar el cable de alimentación del puerto USB-C.
- Solicite asistencia a personal de servicio cualificado. cuando tenga cualquier problema. Se requiere asistencia técnica cuando el aparato ha sufrido daños len, por ejemplo, el cable o enchufe de alimentación, si se ha derramado algún líguido o ha caído algún objeto en su interior, si el aparato ha estado expuesto a lluvia lo humedad, si no funciona correctamente o ha sufrido



luna caída.

l ibratone declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás disposiciones nertinentes de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad puede consultarse en support libra

Mode	Frequency range	Output power	
luetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm	l



El símbolo superior significa que según la normativa y legislación local tu producto y/o su batería debe eliminarse de forma separada de la basura doméstica Cuando finalice la vida útil de este producto. Ilévalo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida separada y el reciclaje de tu producto v/o su batería en el momento de la eliminación avudarán a conservar los recursos naturales y garantizar que se recicla de forma que protege la salud humana y el medio ambiente.

AVERTISSEMENT : NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE

ÊTRE CONFIÉ À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

Tenir compte de tous les avertissements.

5)Nettover uniquement à l'aide d'un chiffon sec.

Risque d'étouffement - Cet appareil contient de

7) Ne pas placer cet appareil près d'une source de

challeur comme un radiateur, un registre de challeur

une cuisinière ou un autre appareil (y compris un

8) Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement

bù yous devez accorder toute votre attention à ce qui

vous entoure, par exemple guand yous conduisez.

amplificateur) qui produit de la chaleur.

petites pièces et n'est pas recommandé pour les

RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR L'ENTRETIEN DOIT



2) Conserver ces instructions.

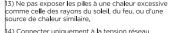
4) Suivre toutes les instructions.

enfants de moins de 3 ans.

1) Lire ces instructions.

ATTENTION





fixations/accessoires indiqués par le fabricant.

12) Suggérer de n'utiliser uniquement les

Ne pas submerger ou exposer pendant une durée

prolongée cet appareil à de l'eau ni le porter pendant

endommager l'ouïe. Régler le volume à un niveau ne

Protéger le cordon d'alimentation et le câble audio

pour éviter que quelqu'un ne marche dessus ou qu'ils

soient pincés, en particulier au niveau des prises, des

éléments de branchement, et de leur point de sortie de

présentant pas de risque quand vous utilisez cet

10) L'exposition à une musique forte peut

la pratique de sports aquatiques comme la natation le

faires du vélo etc

ski nautique, etc.

l'appareil a été endommagé de quelque manière que

une prise est endommagée, du liquide s'est déversé ou

des objets sont tombés dans l'appareil, si celui-ci a été

ce soit, par exemple si un cordon d'alimentation ou

exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas

Libratone déclare par la présente que le ce produit

autres dispositions de la directive 2014/53/EU. La

déclaration de conformité peut être consultée à

l'adresse suivante : support libratone.com

audio, est conforme aux exigences essentielles et aux

correctement, ou est tombé.

- 15) Pour débrancher totalement cet appareil du réseau CA. débrancher le cordon d'alimentation de la prise
- 16) Confier toutes les opérations de maintenance à du 4) Volg alle instructies personnel de service qualifié. Il est nécessaire de procéder à des opérations de maintenance quand

 - Alleen reinigen met een droge doek.
 - 6) Verstikkingsgevaar Dit apparaat bevat kleine londerdelen en wordt niet aanbevolen voor kinderen ionger dan 3 jaar.
 - 7) Installeer dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, ventilatieroosters. kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
 - 8) Gebruik dit apparaat niet in situaties waarin ie

volledige aandacht voor de omgeving is vereist. zoals tiidens het autoriiden, fietsen enzovoort

Frequency range Output power Bluetooth 2402MHz-2480MHz Max 10dBm



Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, votre produit et/ou sa batterie doivent être mis au rebut séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et



santé humaine et l'environnement.



I ET OP: BEVAT GEEN ONDERDEI EN DIE DOOR DE GEBRUIKERS ZELE KUNNEN WORDEN HERSTELD. LAAT HERSTELLINGEN UITVOEREN DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL

là s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la

Lees deze instructies.

Bewaar deze instructies.

3) Respecteer alle waarschuwingen

9) Dompel dit apparaat niet onder in of stel het niet langdurig bloot aan water. Draag het niet

- tijdens het beoefenen van watersporten, zoals ≠wemmen, waterskiën enzovoort.
- 10) Blootstelling aan luide muziek kan leiden tot gehoorbeschadiging. Zet het volume op een veilig niveau wanneer je dit apparaat gebruikt.
- 11) Bescherm de stroom- en audiokabel zodat er niet op wordt gestapt of deze niet bekneld raakt, vooral bii stekkers, stopcontacten en het punt waar de kabel uit het apparaat komt.
- 12) Gebruik a**ll**een toebehoren/accessoires die door de fabrikant zijn opgegeven.
- Stel batterijen niet bloot aan overmatige warmte. zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
- 14) Sluit het apparaat alleen aan op de juiste
- Als ie het apparaat volledig van hetelektriciteitsnet wilt loskoppelen, moet ie de stroomkabel uit de USB-C-connector trekken.
- 16) Laat alle onderhoud en herstellingen uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Herstelling of onderhoud is vereist wanneer het apparaat op welke manier dan ook is beschadigd, bijvoorbeeld als de stroomkabel of stekker is beschadigd, als er vloeisto of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen. als het apparaat in regen of vochtige omstandigheden. is gebruikt, als het apparaat niet normaal werkt of als het is gevallen.

Hierbii verklaard Libratone dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtliin 2014/53/EU De verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op: support.libratone.com

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm

Het bovenstaande symbool betekent dat volgens de lokale wetgeving en regels uw product en/of de accu gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden. afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, brengt u het naar een door de lokale autoriteiten aangeduid inzamelpunt.Het apart inzamelen en recyclen van uw product en/of de accu bij de afvalverwerking helpt om natuurlijke bronnen te sparen en te garanderen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.



ATTENZIONE: NON CONTIENE PARTI RIPARABIL DALL'UTENTE, RIVOLGERSI A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO

- Leagere le istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
- 6) Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.
- 7) Non collocare l'unità vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi ali amplificatori) che producono calore.
- 8) Non utilizzare guesta unità guando si è impegnati in attività che richiedono totale attenzione, come guidare l'auto, andare in bicicletta, ecc.
- 9) Non immergere il dispositivo o esporlo a lungo all'acqua, e non indossarlo quando si praticano sport acquatici, come nuoto, sci d'acqua ecc
- 10) L'ascolto di musica ad alto volume può causare danni all'udito. Quando si usa l'unità, impostare il volume a un livello sicuro
- 11) Proteggere il cavo di alimentazione e il cavo audio affinché non siano calpestati o schiacciati, in particolare vicino alla spina, alla presa a parete e nel

loro punto di uscita dall'unità.

- Utilizzare esclusivamente gli attacchi/accessori indicati dal produttore.
- 3) Non esporre le batterie al calore eccessivo (luce diretta del sole, fuoco, ecc.).
- Collegare esclusivamente a un voltaggio adequato
- 5) Per scollegare completamente l'unità dalla rete elettrica CA, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa USB-C.
- 6) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità risulti danneggiata in qualsiasi modo (ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se dei liguidi oppure oggetti sono caduti all'interno dell'unità, se l'unità è stata esposta a pioggia o umidità, se non funziona correttamente o è caduta).

Con la presente. Libratone dichiara che guesto. prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre misure rilevanti esposte nella Direttiva 2014/53/EU. La Dichiarazione di conformità può essere consultata per iscritto all'indirizzo: support.libratone.com

naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da

proteggere la salute umana e l'ambiente

Mode	Frequency range	Output power
Bluetooth	2402MHz-2480MHz	Max 10dBm



Il simbolo sopra raffigurato indica che, in base alle leggi e alle normative locali, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto raggiunge la fine della propria vita, portalo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta differenziata e il riciclaggio del prodotto e/o della batteria al momento dello smaltimento aiuteranno a conservare le risorse



振電の危険があります 絶対に関けないで下さい

注意:感電の危険がありますので、本製品の外枠部分は

絶対に開けないで下さい。使用に当たり、内部パーツは

必要ありません。修理の際は、修理資格を持つ修理業者

6) 警告:小さな部品が含まれております。特に3歳未満の

7) 熱源の近くに置かないでください。発熱、発火、破裂

の原因になります。例え:ラジエーター、エアコン、ス

8) 集中が必要の場合に使用しないでください。例え: 5

9) ウオータースポーツなど浸水の恐れがあります。ご何

用は控えてください。ウォータースポーツの際に使用し

10) 大音量の音楽を長時間間くと聴覚障害を引き起こ

能性があります。装置を使用する場合は適切な音量して

1) 雷源コードやオーディオケーブルは、保護の為踏んが

13) バッテリー保護の為、直射日光や炎等に近づけたり放

15) 使用しないときはAC電源及びUSB Type-Cポートか

(6) 修理に関しては全て弊社修理専門窓口のへご相談下

の落下、正常に使用できない際には修理が可能です。

(a) 雷源コード或いはプラグの破損、水濡れ、高所から

12) アタッチメント/アクセサリーはメーカー推奨品を3

置しないでください。例え:太陽の光、火など。

14) 製造元の指定する電圧の範囲でご使用下さい

らの電源ケーブルを抜いてください

など、走行中には本体の操作を行わないでください。

ないでくだ。さい。例え:水泳、サーフィンなど。

り挟んだり強く引っ張らないでください。

トーブまたは発熱ありスピーカー(アンプを含む)

にご相談下さい。

1) 安全ガイドを詳しくお読み下さい。

3) 全ての警告事項にご注意下さい。

4) 全ての指示に従って下さい。

2) 安全ガイドは大切に保存して下さい。

5) 本製品は乾いた布でお手入れ下さい。

お子様の誤飲等には十分ご注意下さい。

주의・전기 쇼크의 위험이 있고 사용자가 내부 부품을 사용학 필요가 없으니 본 제품의 커버를 열지 말아주세요. 제품수리는 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 수리를 의뢰하세요.

-) 유의사항을 잘 읽어주세요.
-) 이 안전설명서를 보관해주세요
- 3) 모든 경고사항을 유의하세요.
- 4) 모든 지시사항을 따라주세요 5) 마른 천으로만 청소해주세요
- S) 짘식(窒息) 위헌——본 제품에는 소형 부품이 포항되어 있으므로 3세이하 어린이가 사용하기에 적합하지 않습니다.
-) 열을 발생하는 난방기, 열 조절 장치, 스토브 또는 기타 장치(앰프 포함)근처에 기기를 설치하지 마세요.

) 차량 운전등 주의력을 주위환경에 집중해야 할 경우 본 제품을 사용하지 말아 주세요.

9) 이 장치를 비나 습기에 노출하지 마세요. 수영, 서핑등 수상 운동시 사용하지 말아주세요.

0) 장기간 높은 음량으로 음악을 감상할 경우 청력에 손상을 입을수있습니다. 사용시에는 볼륨을 적당하게 조정하신후 사용해주세요.

-) 전원 코드 및 오디오 케이블을 잘 보호해주시기 바라며 내거나 눌리지 않게 유의하세요. 플러그 또는 소켓, 와이어 인출부를 당기지 말아 주세요.
- 12) 제조업체에서 지정한 연결장치와 액세서리를 사용하세요
- 13) 배터리는 햇빛, 불등 과도한 열에 노출되면 안됩니다
- 14) 이 제품은 패널에 표시된 전원 규격에서만 사용하세요.
- 15) AC전원을 사용하지 않을 경우 전원 코드를 USB-C에서
- 16) 다음과 같은 상황이라면 제품을 콘센트와 분리하고 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 수리를 의뢰하세요.
- a. 전원코드나 플러그가 손상되었을 때
- b. 제품에 액체를 흘리거나 제품 안으로 들어 갔을 때 . 제품이 물이나 비에 노축 되었음때
- d. 제품이 사용설명서에 따라 정상적으로 작동하지 않을때

e/제품을 떨어뜨리거나 손상 되었을 때



注意。请勿打开本产品的外壳,以免造成电击,目使用者无 需用到内部零件。维修事官请洽合格的维修人员

- 1) 请详细阅读本安全指南,
- 2) 请保存本安全指南。
- 3) 请注意所有警告。 4) 请遵守所有指示
- 5) 请只用于布清洁太产品
- 窒息危害——该设备含有小部件,不适于3岁以下儿童使
- 7) 请勿将该设备放置在任何热源附近,如:暖气片、热风调
- 节器、火灶或其他产生热量的扬声器(包括放大器)。 8) 当需要集中注意力在周围环境上时请勿使用该设备 例如驾驶汽车, 骑行时等。
- 9) 请勿将该设备浸入水中或长时间暴露于潮湿环境中 进行水上运动时请勿使用设备,例如游泳,冲浪等。
- (1) 长时间大会量听音乐会造成听力损害。使用该设备时请 调整到话当音量.
- 请保护好由源线和音频线、避免被踩踏或挤压、也不可拉 扯插头、插座及产品的出线处。
- 12) 建议使用制造商所指定的配件或附件。
- 3) 请勿将电池暴露于过热的环境下,如阳光、火等。
- 4) 请务必连接指定电压范围内的电源
- 5)本产品不使用AC电源时、请将电源线从USB-C接口状
- 6) 所有维修事宜请洽我们的专业维修人员。产品若有任何 损坏,应予以维修,如电源线或 插头损坏,液体溅入或物 体掉入产品,产品被雨淋或受潮,不能正常工作,或从高



注章。請勿打開太產品的外殼、以免造成電擊、日使用者無 室田到内部零件、维修事宜請洽合格的维修 人員。

) 議詳細閱讀本安全指南。

が請保存本安全指南。

-) 請注意所有警告) 請遵守所有指示
-) 請只用乾布清潔太產品。
- 3 窒息危險——該設備含有小零件、不適合3歲以下兒童
-) 請勿將該設備放置在任何執源附近, 如。暖氣片、熱風調 節器、火爐或其他產生熱量的提聲器(包括擴音器)
- 8) 営需要集中注章力在周圍環境上時請勿使用該設備。 如翟馿汽車, 騎車時等。
- 9)請勿將該設備泡入水中或長時間暴露於潮濕環境下 進行水上活動時請勿使用設備、例如游泳、衝浪等。
- (2) 長時間大音量聽音樂會造成聽力損害。使用該設備時請 調整到適當音量。
-) 請保護好電源線、避免被踩踏或擠壓、也不可拉扯插頭。 話座及產品的出線處。
-) 建議使用製造商所指定的配件或附件。
- 請勿將電池暴露於渦勢的環境下、如陽光、火等。
-) 請務必連接指定電壓範圍內的電源。
- 本產品不使用AC電源時、請將電源線從USB-C接口拔
- 16)所有維修事宜請洽我們的專業維修人員。產品若有任何 指懷 雁子以维修 如雷源線或插頭指懷 游醴濺入或物醴 掉入產品,產品被雨淋或受潮,不能正常工作,或從高處摔

FCC STATEMENT:

Federal Communication Commission Interference Statement, This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device. pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there

is no guarantee that interference will not occur in a barticular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception. which can be determined by turning the equipment of and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna

Increase the separation between the equipment and

 Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected

 Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

FCC CAUTION: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference. and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The equipment complies with ECC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED STATEMENT:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions; (1) this device may not cause interference and (2) this device must accept any interference. including interference that may cause undesired

le présent appareil est conforme aux CNR

operation of the device

d'Innovation, Science and Economic Development Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Radio Frequency (RF) Exposure Information

The radiated output power of the Wireless Device is below the Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized. This device has been evaluated for and shown compliant with the ISED Specific Absorption Rate ("SAR") limits when operated in portable exposure

Informations concernant l'exposition aux fréquences

Ce dispositif a été évalué pour et démontré conforme

d'exposition portatifs.

La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED). Utilisez l'appareil de sans fil de facon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal

à la Taux ISED d'absorption spécifique ("SAR") des limites lorsqu'il est utilisé dans des conditions C3604由今铅·

本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限 为 10 年。因型号不同,产品可能不包括以上所有部件,请以产

产品中有害物质的名称及含量

部件名称 五金件 主机 电路模块 表立风

有毒有害物质或元素

铅 汞 镉 六价铬 多濃联苯 多溴二苯醚

本表格依据S.J/T 11364的规定编制

:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572规定的限量要求以下。

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求,日日前业界没有成熟的替代方案。 符合欧盟 RoHS 指令环保要求。

丰机电路模块; 电子元器件的玻璃中含铅; Pogo pin中黄铜

品实际销售配置为准。